

# الاستاذ

الجزء الثالث من السنة الاولى

يوم الثلاثاء ٥ اصر سنة ١٣١٠ و ٢٧ مسرى سنة ١٦٠٨

الموافق ٦ سبتمبر سنة ١٨٩٢

## التماس عفو

الف حضرات القراء مطالعة المقالات العلمية والرسائل الادبية في الجرائد العلمية المحلية وتخيلوا في هذه الصحيفة مجاراتها فيما الفوه ونرجو ان نتحقق هذه الظنون وتحصل تلك الآمال فقد اخذنا نتكلم على المعارف ومنافعها وبيننا فوائدها الادبية ونتائجها الملكية وحاجة العمران المدني اليها . والصد انما يعرف بضده . فلهذا اخذنا نتكلم في هذا العدد على المجاهر ( جمع مجهولة ) لما يجعل المرء جاهلاً بسبب استعماله ) لنبين مضارها وعواقبها الرديئة وما تجر اليه من سيء الاحوال فنلتمس العفو من القراء عما يرونه من خوضنا في هذا العباب فاننا لم نخرج عن دائرة العلميات والادبيات وانما ندخل في كل فن بما يناسبه ونعبر عن المقصود بعبارات متداولة بين الخاص والعام تعميماً للنفع فلا يرى المنشئون

اننا قصرنا في تحرير العبارة فما كل قارئ يحتاج الى الانشاء البديع ولا يرى العلماء اننا عدلنا عن طريقهم زهدا او كراهة وانما نقدم كل عدد بعبارات ومواضيع تخالف ما تقدمها ترويحاً للنفوس وترويحاً لبضاعة الادب . ولا يرى اهل الكمال اننا نستعمل الهزل في معرض الجد تهجيناً للافكار واضاعة للمعارف وانما التزمنا هذه الطريقة لميل النفوس اليها وليرى كل قسم من العلماء والادباء والعقلاء والعوام ما يحبه ويرضاه فما القصد الا ان تكون الخدمة عامة ينتفع بها الخاص والعام ومن تأمل هذا المشرب وجده دقيقاً رقيقاً مفيداً . ومن اعتمد على جواهر الالفاظ ولم يحم حول ما قصدها تكثر اعتراضاته وبعز عاينا مرضاته . وقد جاءتنا رسائل شتى في الموضوع البلدي سندر ج منها في العدد الآتي ما يناسب مشرب الجريدة كما جاءتنا كتب كثيرة باستحسان هذا المشرب وبعض كتب تطلب جعل الكلام البلدي جريدة مستقلة فراينا الراي العام يستحسن ما علمه الجريدة الآن فالتزمناه فان تكثر الفريق الثاني وصار صاحب الاسمية اربنا رايانا اذ ذاك فليفضل بقبول ما نقدمه اليه من جد وهزل موافقة للجانبين ونحن للجميع من الشاكرين على صميم خلاف الاداب وحبهم في المحسنات الوطنية

## الفصل الثاني

❖ في الاخلاق والعادات ❖

الاقتصاد الشرقي

من نظر فيما كانت عليه مصر قبل الآن بعشرين سنة ونظر ما هي

عليه الآن تحقق انها تطورت باطوار شتى في اوقات متلاحمة حتى وصلت درجة تحتاج للتأريخ والتدوين فقد تغيرت هيأتها المدنية وانتقل اهلها الى ما دعا اليه التشبه والمجارة من انواع المحسنات العمرانية والمقتنيات البيتية . وهذا مقام يقضي على القلم بتفصيل المطالب وتمييز المواضع فلذا نرتب هذا الباب مطالب تعرف بعناوينها كما ترى

❀ مطلب الطعام ❀

كان المصريون قبل العشرين سنة الاخيرة منقسمين ثلاثة اقسام فقراء واغنيا . وامراء . فطعام الفقراء قليل الانواع والآنية ولا يخرج في الريف والمدن عن صنف واحد يطبخ كل ليلة من عدس او كشك او بيسارة او فول او دشبشة او شعربة او محمصه او كسكسو او نوع من الحنصر وإدام النهار مش أو جبن او كراث او فجل او مخلل والريفي ينتظر وفوق بهيمة فيأكل من لحمها ولا يصنع الا مسلوفاً (صليقة) او محمراً او مدفوقاً مع ذرة ليصنع كباباً او كفتة ولا يأكل اللحم الطيب المسمى عنده (بالغصيب) الا في الاعياد والمواسم . والمدني ان اراد اكل اللحم اشترى كرشه الحيوان او ارجله او اخذ رطلاً او رطلين من لحم الجاموس الرخيص السعر ولا يعرف من المطاهي الا جعله مسلوفاً او محمراً او مقطعاً في ماء وسمن يسمى دمة او مطبوخاً ببصل يسمى عنده قاورمة وعند الريفي يخني وبعض البلاد لا يأكل الا الارز والبعض جل طعامه التمر . والفني الريفي كان يساوي الفقير في طعامه ويزيد عنه ذبح فرخة

او حمامة او ارنب اذا جاءه ضيف كما يزيد طاجن ارز خالياً او مدفوناً فيه فرخة او حمامة او لحم وارزاً بلبن مفرداً او محليّ بعسل اسود من عسل القصب او لحمه يبصل كثير يسمونه قلاية . وآنيته كآنية الفقير طواجن وصحاف تصنعها النساء من مدقوق الطوب الاحمر (الآجر) وشوال للبن ( جمع شالية مقلوب شائلة ) كما يساويه في أكل اللبن المخيض وتقدمه للضيفان في الصباح والظهرة . والغني المدني كان يأكل اللحم والخضر مقتصرًا على الصليقة والمحمر والكباب والكفتة والدمعة وانواع الخضر وكان يطبخ الصنفين او الثلاثة لا يزيد على ذلك واوانيه الزبادي الخضر والصحف البرامية المدهونة وعظيم الثروة يتخذ بعض آنية من الصيني يحفظها في الصناديق ولا يخرجها الا في الولائم والافراح فان اراد عمل حلواء صنع الارز باللبن مع السكر او صنع المهلبية او الفطير او البسيسة ولا يصنع الحلواء الا في ليالي الضيفان والولائم الكبيرة . والامراء كان خوانهم يشتمل على خمسة اصناف او ستة في الاكثر مركبة من شوربة وصحن لحم وصحنين من الخضر او صحن حلوى وصحن ارز واغلبهم يقتصر على الشوربة واللحم وصحن الخضر والارز يتداولون في هذه الصحنون المحمر والكباب والكفتة وكباب الفرن والقاورمة والقبه مه وانواع الخضر والصوبريك والرواني والمهلبية والحريرة والفطير والسنبوسك والاماسية وبعض الفواكه وآنيتهم الصيني ولا يزيد الطقم عن اثني عشر صحنًا واغلبهم كان يستعمل آنية النحاس الصفر او الاحمر المبيض المصنوع في توقات او الاستانة او مصر . وملاعق الفقراء والاغنياء



الحشب غير ان ملاعق الاغنياء من خشب البقس وملاعق الامراء  
من خشب الابنوس ويندر عمل الملاعق الفضية عند كبار الامراء  
وبهذا الاقتصاد العظيم كانت الثروة عظيمة كل بحسب حاله مع قلة  
النقود اذ ذاك وعدم اتساع التجارة والزراعة فان آنية الفلاح اذا كسرت  
صنعت المرأة غيرها في الحال وآنية الغني يشتريها بالنص والميدي لا  
بالفرنك والريال والجنيه وآنية الامير يشتريها بالقروش ولكن لقلتها لا  
تكلفه فوق طاقته . وعدم التوسع في المطامي كان حجاباً عظيماً بين  
الذهب والذهاب والفضة والانقراض . حتى ان القدماء لما لم يجدوا  
باباً يتفقون فيه ذهبهم التزموا دفنه في الارض ليكون سداً من عوز اذا  
دعت اليه الضرورات وهو الذي نسميه الآن خبيثة وكنزاً وما هو الا فضل  
الاقتصاد وما زاد عن ضروريات المعيشة . فلما حصل الاختلاط وامتدت  
التجارة واتسع نطاق الزراعة وساكن الاجنبي الوطني وتبادل الفريقان  
الزيارة قبع الغربي اقتصاد الشرقي وعده بقاء على الهمجية والتوحش وحسن له  
التوسع في المآكل والمشارب وآتيتها لبائل الامم المتحدة في العالم وما قصد  
بذلك الا تحويل ما بيده من النقود الى بلاده واتخاذ اجيراً يشتغل ويكد  
الليل والنهار حتى اذا طاب زرعه وامتلاءت يده بالنقود جاءه الاجنبي  
بحسناته فاخذ ما بيده وتركه في اسواه بما كان فيه . ففهم الوطني الفقير  
والغني والامير على المحسنات الغربية يشتريها بنفيس الذهب وتعلم التفان  
في المطاعم والمشارب حتى صارت آنيته مركبة من مئات من الصهور  
المختلفة الاشكال والكاسات المتنوعة اذ صنع له اواني للشربة واواني اللحم

واواني للسّمك واواني للخضر واواني للسلطة واواني للسردين واواني  
للبيض واواني للمخلل (التورشي) واواني للحلواء واواني للفاكهة واواني  
للفاكهة اليابسة (اليميش) واواني للجبّين وكاسات للماء القراح (وقليل شارب  
على الطعام) وكاسات للنبيد وكاسات لأكنياك وكاسات للبيرة وكاسات  
للإسنت وكاسات للشامبانيا وكاسات للنساء غير كاسات الرجال يتبع  
ذلك ملاعق الارز وملاعق الحلواء وملاعق القهوة وملاعق السلطة وملاعق  
الدولدرمه وملاعق الشوربه وسكاكين كل صنف وشوكه وآلات كسر  
الفاكهة وعصر الليمون يستخدمون ذلك في طعام الكنتليتة والبوفتيك  
والروسبيف والدندي والكباب والمحمر والكلاوي والخ ولحم الصلصه ولحم  
البطاطس ولحم البسلة ولحم الخل ولحم الحمص ولحم التومية والقاورمه  
والشاورمه والقبه ٥٥ ولحم القرن والباصطرمه والسجق والكل باستي والضلغ  
والمحشي والشركبيه والتورلي والمسقمه والصلايق والفطير وانواع الحلواء  
الشهيره (الطاطلي) وانواع الخضر وما يتبع ذلك من السلطات والمخللات  
والمرليات والفواكه والهواضم المصنوعة . وهذه الاواني تصنع قابله للكسر  
بادنى سبب وهذه المظاهي تستدعي طاهياً ماهراً وخداما يقومون بهذه  
الاعمال وتستدعي القوط والترايزات والكراسي والدواليب وغيرها مما  
يلزم للسفرة وتستدعي كثيراً من الحلال (القدور) اللازمة للمطاهي العديدة  
فاذا كان عنده وليمة استدعت مئات من الاواني اذ كل فرد يأكل وحده  
على القاعدة الافرنجية ولزمه تكثير اللحوم والخضر وبقية الاصناف لان  
كل انسان يأكل في اثناء مخصوص فيلزمه ان يأخذ ما يكفيه . هذا

بالنسبة الى الامراء والاغنياء اما الفقراء فقد تركوا الطاجن والصحنه واستعملوا  
الاطباق الصينية والاواني الرقيقة التي لا يمكنهم التحفظ عايتها لعدم معرفتهم  
بترتيب البيوت فيلقون الاواني في وسط البيت وفي جانب الحائط فتدوسها  
البهائم وتكسرها فيشترون غيرها وقد توسعوا في المآكل الى حد لا يطيعون  
التبقت عليه لعدم كفاية الواردات المالية لهذا الاسراف العظيم

وقد امانوا بهذا الاسراف الاقتصاد الشرقي فانت معه ثروة الفوطية  
والفاخورية وتجار البرام والزبادي والخراطون وصناع الملاعق والمغارف  
وتجار النحاس وحيي مقابلهم في الغرب . ولما لم تكفهم وارداتهم لاستحضار  
الآلات والمطاعم والمشارب الجديدة اقترضوا ورهنوا الاملاك والاطيان  
وكانت الغاية سكنى الغريب فيما بنوه وانتفاعه بما ملكوه ولو رايت  
اسرافهم في الفرش والملابس لرايت العجب فانتظر الاسبوع القادم تنظر  
عجائب الزمان وتميز بين الاقتصاد الشرقي والاسراف الغربي . نعم ان  
المحسنات المعاشية تالفها النفوس ولكن الاسراف فيها والتهالك عليها غير  
محمود الا ترى ان الرجل كان يزرع العشرة فدادين او الخمسة عشر  
فيعيش بمحصولها طول السنة مع اكرامه الضيفان كل ليلة ويدخر  
كثيراً من النقود ويزيد فداده بمشترى غيرها والان يزرع المائة فدان  
ولا تراه الا مقترضاً لا يجد من القوت الا الضروري وما ذاك الا بتركه  
الاقتصاد الشرقي . وترى المستخدم الاول كان ياخذ الالف قرش كل شهر  
وتجد عنده اغنا للحریم وخدماً وحشماً ويشترى املاكاً والان ياخذ الحاضر  
الاربعين والخمسين جنيهاً ولا ترى في صندوقه شيئاً ولا يجد عقاراً ينفعه

وربما وجدته مديناً وقد لا تكون له عائلة اكثر من زوجة وخادمة وخادم وما  
جره للحرمان من كسبه الا السرف الغربي فلو اخذنا من محسنات الغرب ما  
لا بد منه واقتصرنا على ما يوافق اخلاقنا وعاداتنا لحفظنا لانفسنا حق الانتفاع  
بثمرة الاقتصاد الشرقي ولكن طرنا حول الاهواء وجرينا خلف المراتبات  
المزخرفة الظاهر وتبعنا سبر الغربي فجاربناه حتى سبقناه واصبحتا نعوض  
الانامل من الغيظ ونضرب الكف بالكف اسفاً وندماً وهيئات هيئات  
ان نفع الندم مع التماذي على هذا التهلك في السرف اللهم الا ان تداركنا  
بقية صارت على شفى جرف الضياع وما ذلك على الله بعزیز

### باب التهذيب

يعلم الناس ان النفوس تشاق الامر الواقع اكثر من اشتياقها الى  
التخيل وقد كنت اتناظر في اختفائي مع صديق غربي فان غاب عني  
يوماً اخذت انكلم مع خادمي وكان غلاماً امياً فارغاً من الآداب لا  
يعرف الا ما اخذه عن والدته وما تلقاه عن امثاله فعلته الكتابة وهذبه  
ولقنته ما يلزم لمثله وقبل وصوله لهذه الدرجة جرت بيني وبينه محاورات  
في مواد كثيرة وذلك اني كتبت كلمات من باب المثل السائر او الحكم  
واخذت اقرؤها عليه وافهمه معناها فكان يصدر منه ما يحرك الحليم  
للفضب واصبر رجاء وصوله الى التهذيب . وهذه الطريقة التي التزمها  
في تهذيبه اسهل تناولاً من كتاب مؤلف في هذا الباب ولهذا عزمت  
على نشر تلك المحاورات لاشتمالها على فنون ادبية شتى في طي



فكاهات . ولنشر اليه بحرف ص فان اسمه صالح ولكني ارجو القراء  
ان يغضوا الطرف عما يجدونه من نتائج جهله قبل ان يتعلم فان الفراغ من  
المعارف يصدر عن المرء من الشذوذ والاغلاط ما لا يتصوره ذوو العرفان  
ن . يا صالح تعلم ان صاحبنا لم يحضر اليوم وقد كتبت كلمات  
سميتها حكماً واريد ان اقرأها عايتها لتستفيد منها ما عساه ان ينفعك مما  
فيه صلاح دينك ودنياك فما تفهمه منها قل لي فهمته والذي لم تفهمه  
ساني عنه

ص . يا سيدي انا طول عمري ما سمعت بالحكم ولا شفتها بعمي  
واعرف انه لا يهدي الناس بالكلام الا العلماء في المساجد والحمد لله  
عمري ما عييت وطلبت حكيم وانما كانت امي تعمل لي الدواء بمعرفتها .  
واسمع من الناس ان الحكماء دول فلافسه فان كنت تحفظني كلمتين  
ينفعوني احسن من الحكم فانها بطالة

ن . هذه الحكم عبارة عن كلام من باب النصائح والمواعظ مثل  
كلام الخطباء على المنابر يوم الجمعة فلا تتصور انه خارج عن الدين  
او طاعن فيه معاذ الله . والحكماء الذين ذكرتهم يقال لهم اطباء وليس المسلم  
منهم زائفاً عن العقيدة ولا خارجاً عن الدين وكذلك غيره بحسب  
معتقده وهم حفظة الابدان وعلمهم اشرف العلوم بعد علوم الشريعة  
الغراء . فان صحة الابدان تمكّن من النظر في العلوم الشرعية وغيرها  
وتعلم الدين واجب وهو موقوف على صحة الابدان وما لا يتم الواجب  
الا به فهو واجب فتعلم الطب واجب وجوباً كفاً اي يعني انه يلزم ان

يتعلم فريق من الامة ما يقوم بحفظ صحتها ومعالجة امراضها . فلا تسمع كلام الجهلة فيهم ولا تعمل على مجربات النساء فانهن ان اصبن مرة اخطأن مراراً . وانا الآن اعالجك بما اعلمه من هذا الفن بقدر الضرورة وعند ما يكشف الله غممتنا اذا مرضت فلا تسأل امك واعرض نفسك على الطبيب وانت واثق بدمته ولا تعمل بغير كلامه فانك اذا نظرت الى الجهلة وفعلهم في الناس وجدت ان اكثر موتى العوام في الريف والمدن قتلى بالسموم التي يتناولونها من ايدي الجهلة باسم الدواء . ومن العجيب اعتماد العوام على الدجالين اكثر من اعتمادهم على اصحاب هذا الفن واعجب من ذلك ان المرأة تدخل على المريض فنقول كان فلان بهذا الداء وطاب بدوا . كذا معتمدة تماثل الاجسام والامراض على انها لا تحسن تشخيص المرض فتعلم ان هذا هو عين ذاك وبخطائهما في التشخيص لقتل المريض بما تصفه خصوصاً اذا وضعت له جواهر سامة . ونحن نعلم ان كثيراً من مهرة الاطباء يخطيء في تشخيص مركز المرض احياناً فكيف تثق بالنساء والجهلة الذين ما قعدوا بين يدي معلم ص . حيث الامر كذلك وانت تعرف الكلام النافع من غيره وانت الان مثل والدي فتفضل اقرأ الحكم ولكن فهمني الذي يكون بالنحوي ن . اول الحكم . ترك الحزم بضيع الفرص . والفرص جمع فرصة يعني فرصة وفرصة وفرصة تجمع على فرص مثل ما نقول لقمة ولقمة تجمع على اقم . والفرصة النوبة واصلاها ان العرب كانوا يجتمعون عند البئر لسقي الابل فاذا فرغ الاول قالوا للثاني جأت فرصتك اي نوبتك وانت

لقول فارست فلاناً اي نوبته . وانتهرت الفرصة اي اغتنتها . فاذا  
جأك السرور وقتاً وانقطع وقتاً آخر فكل وقت يأتيك فيه يقال له  
فرصة فاذا تركت الحزم في ذلك الوقت فقد اضعت فرصة السرور  
اي نوبته

ص . الشيء الذي لا تراه العين ولا تمسكه اليد كيف نخزمه فان  
السرور لا يرى بالعين ولا يمسك باليد والحزم يكون بالحبل والا بالعقل  
ن . الحزم ضبطك الامر والتأني في تناوله بحيث لا يغالبك عليه  
شيء من العوارض الا كنت معداً ما تدفعه به فاذا رزقك الله تعالى  
عقلاً تضبط به امورك وتحفظها من يغالبك عليها او يحول بينك وبينها  
كنت حازماً واذا تركت نفسك للصدف والمخفقات فانك تضع اكثر مما  
تحصله وكنت من المغفلين

ص . الآن فهمت ولكن هذه الامور من اي نوع من الاكل  
او الشرب او الفلوس

ن . الامور التي تنفارض الانسان لا تدخل تحت حصر فانها عبارة  
عن كل ما ينزل به مدة حياته صغيراً كان او كبيراً حقيراً او عظيماً  
ص . بقي انا الآن عاوز اروح بيت الراحة فان بطني ماشية  
علياً فاذا لم اتمخ على كلامك اكون ضيعت الفرصة ولا اكون حازماً  
ن . نعم انك اذا لم تقم في الحال وتذهب الى الخلاء فانك تجلب  
على نفسك ضرراً وربما احدث التأخير ناصوراً وربما طلبت الخلاء وغربك  
فيه فتتألم بالتأخير او تحدث في ثيابك فانتهر الفرصة وقم لقضاء حاجتك

فانك فضلاً عن اضاءة الفرص لا تفهم كلامي فان الحاقن اي الذي  
حبس بوله يكون مضطرب الفكر . ولا تقل في خطابك الناس اشخ خصوصاً  
اذا خاطبت اتبر منك سناً او مقاماً فانها لفظة مستهجنة وان كان  
معناها العربي ابول فانهم يقولون شخ الصبي اذا بال والاحسن ان نقول  
اريد قضاء حاجة تكني بذلك عن البراز او اريد ان اتبرز اذا كنت  
مع اهل العلم فان التبرز معناه اخراج البراز والاصل فيه ان الرجل اذا  
اراد قضاء الحاجة خرج الى البراز اي القضاء . والادباء تلتفوا في  
هذا المحل فيقول احدهم اريد تجديد الوضوء وغيره يقول زي الناس اي ان  
هذا الامر الذي اعتراه ساوى فيه غيره من الناس فتلطف عند مخاطبتك  
الناس وعبر عن مقصودك في مثل هذا بعبارات لا تثقل على الاسماع  
ولا تضحك الناس عليك

❖ غبطة ❖

ايها الفارسي هذا جليسي الذي لا يفارقني فلا تعترض عليه واحمد  
الله تعالى على وجودك في حالة يغبطك عليها مثلي وتأمل قوله اذا لم  
اشخ على كلامك تعرف طهارة ذوقه ولكنه يعذر بجهله وفراغه من معدات  
الكمال فاذا سفهت آراءه وقبحت افكاره فقد نزلت الى رتبته وكانت معارفي  
جهالة فان المعارف لا تسمى معارف الا اذا حسنت لصاحبها كل حالة  
يكون عليها ومكنته من تعليم الجاهل ومسامرة النقي وتفهم البليد .  
فان العالم لا يجد من يائله في كل وقت ولا فضل له في معاشره  
المثيل فان الآداب وصلة بنيتها . فغض الطرف عن عيوبه فانه



استاذي الذي علمني مكارم الاخلاق ومحاسن الصفات وحذرنني من الغلطات ونهني على شرف العلماء وحرصني على مخالطة العقلاء ومن اتعب نفسه في تعليمي هذه العلوم كان حقيقةً بغض الطرف عن عيوبه . . . . اسكت فقد حضر من الخلا.

ص. وانا في الخلا، تأملت كلامك وعرفت اننا فائتينا فرصة عظيمة وهي اننا عندما دخل الانكليز مصر كان يلزمك ان تدخل بيت الحريم وانا اقمعد على باب البيت وكل من سأل عليك اقول له موش هنا فكانوا يلفوا عليك الدنيا ولا يعرفوا انت فين وكذا استريحنا من الاختفاء والامور الصعبة اللي بنشوفها دي ولكن حضرتك استعجلت وطلعت تجري وخليتنا ضيعنا الفرصة

ن. هذه تسمى غصة لا فرصة فان الحكومة نظرت لشأنا بعين الاهتمام وجعلته من اعظم الامور التي يجب عليها ان تشدد الوطأة فيها فاذا ارادت ان تفتش على رجل مشترك في هذا الشأن دخلت البيت طوعاً او كرهاً وفنشت عليه في المحلات والصناديق وكل ما يظن دخول انسان فيه وربما فنشت ما لا يظن دخول المرء فيه فلما فعلنا ما تصورته لوقعنا في شركها وانت تسمع كل يوم المنشورات الصادرة في حقنا فاحمد الله تعالى على نجاتنا وبعثنا عن مدينة مصر الآن وخذ حكمة غيرها

❖ التقليد ينقل طباع المقلد ❖

ص. كيف ينقل التقليد الطباع وانا كنت الكي على مذهب

ابي ولما رايته اصلي على جمل نقلتني الى مذهبك الشافعي ومع ذلك  
فاني على طبعي وطبع ابي واو كن التقليد ينقل طباع المقلد لكنت  
الان نحيفاً مثلك ودقني طويلة زي دقك وعالم زي ما انت عالم  
وكنت اعرف كل ما تعرفه . فالحكمة دي بطالة وادين قلت لك  
عليها احسن ما يقول لك عليها واحد غيري فالحسبها من الكتاب ولا  
اشطب عليها

ن . انا لم اقصد بالتقليد ما ذكرته فانه نوع من انواع التقليد  
التي لا تنحصر وهو ايضاً له دخل عظيم في نقل الطباع ولكن بصورة  
غير التي تصورتها فن الذي تصورته تغيير خلق لا نقل طباع وانا الان  
اضرب لك مثلاً فاسمع وافهم انت الان تلبس جلابية ولبدة وبلغة  
وبهذه الحالة يجوز ان تقعد على الارض وتنام على التراب وتجري  
خلف الحمار وتاكل ما بقي من الطعام وتضرب اذا اخطأت وتقف  
على الباب اذا زارنا احد وتحمل الخرج اذا سافرنا ويقال لك يا ولد يا  
غلام واذا حصلت قرشاً حرصت عليه وادخرته الى غير ذلك من  
الامور التي نلقد فيها اصحاب هذه الهيئة . فاذا لبست جبة وقفطاناً  
وعمامة نظيفة ومركوباً احمر وصرت في هيئة التجار او الاعيان استنكفت  
من الخدمة وانفت من وقوفك مع جلوس غيرك وكرهت من يقول  
لك يا ولد وربما ضربته وامتنعت من اكل فضلات الطعام وهان  
عليك صرف قروش في غرض تحصله واخذت تجاري اصحاب هذه  
الهيئة حتى تنقل طباعك البسيطة الى طباع من قلدتهم . فاذا صرت

بعد ذلك عالماً او صار من يائلك من المسيحيين قسيساً او حاخاماً من اليهود  
رايت الهيئة تحكم عليك بطلب الاعتبار والميل لقبيل يدك والولوع بتعظيمك  
في المجالس والشفف بسامع الغير لكلامك بحيث تنفر كل النفور من لا  
ياملك هذه المعاملة اللهم الا ان يكون قد غلب عليك الورع فانك تسلم من هذه  
الصفات وتنقل الى حب الخضوع والخمول والنفرة من علو الصيب وذلك  
بنقلد الهيئة لا بالفطرة والجبلة . فاذا لبست سترة وبنطالونا جاز لك  
ان تحفظ حق امتبارك فلا تخرج من بينك الا لاحتاجك مع الاعتبار  
وانفت من مجالسة السفلة والرعاع بحسب ما تميل اليه نفسك من الوجاعة  
وجاز ان تقعد في الخمار والبيرة وان تبول من قيام على حائط او منضع  
(مبالاة) وان ترقص مع غادة في محفل الى غير ذلك مما تميل اليه النفوس  
الدنيئة التي تتخذ الازياء وسائل للديئات من غير ان تنظر لاهل  
الاعتبار والهيبة والوقار من الذين اخترعوها . وان بلغت رتبة عالية بهذه  
الهيئة مات الى الاحتجاب عن الناس ونفرت من بكثير الكلام امامك  
وكرهت من يدخل عليك بغير اذن وبعدت عن مجال النقائص بالمرّة  
وحفظت لنفسك حق الاعتبار . وهكذا ترى طباعك وماؤفانك تنقل  
باننقالك الى الهيئات والأزياء ولا شيء من هذه التقاليد من اصول  
فطرة الانسان فان صورته الخلقية الاولى التجرد والعري وفطرته الجهالة  
منشاء وجميع عوارضه تقاليد فهو دائر معها كيفما دارت . ولهذا قلت لك  
التقليد ينقل طباع المقلد

البقية تأتي

وردت لنا قصيدة طويلة من احد افاضل طنطا واتبعها بشر بديع  
ثم ختمها بهذا الزجل الرقيق ومراده ان نرسل اليه الاستاذ مجانا وقد اجبنا  
طلبه وللطف الزجل وكونه من مشرب الجريدة نشرناه بنصه وهو

فصدت واحد مالمو تاني	رب العباد إلهي بخالق
آه يا نديي وبيا روجي	ياللي لك الرايات تحقق
هو الفقير ريمته وحشه	قالوا عليه إناو يحرق
هو الفقير مالوش قيمه	هو الفقير يطلع يسرق
ملت الكتاب كله حلاوه	خلت عقلي يشوق
امانه تعطيني لحسه	ترد روجي يا صبحق
إوعى تكون واحد خلقي	يقوم عليا تلحق
رتب لنا الأستاذ ديمه	واعمل جميله يا محندق
ولا نقولشي لأ أبدا	أحسن أنا خلقي ضيق
عاوز هنا الأستاذ يحضر	لما أشوفو وأتحقق
وبعدا ابلغ قصدي	لما أشوفو ينرسق
يبقى حبيبي يفرح لي	أما عدوي يهنق
والله النديم ذكره طيب	وديمه للخبرات يعشق
يا سيدي إسمع قولي	وبس إوعى تزمزق
الركب اللي ما فيها	أشيا تكون لله تفرق



## المعلم حنفي ونديم

ن . انا من نهار ما جيت وانا ادور عليك يا شيخ وانت داير لي  
من هنا ل هنا ازي حالك اليوم ان شاء الله تكون الصنعة وياك مجبحة  
والزهر مشخشغ شويه

ح . انت معذور بقي لك عشر سنين وانت زي الي في الحب  
وطلعت ما انت عارف الدنيا جري فيها ايد . انت وتني وانا فانهو كار  
ن . في انهو كار انت فت الشيكيشيه ما فتنا من زمان سجانك  
يا دايمن من يوم ما طلعت السجاره انتقلت بيوتنا وقمت عملت خراط  
وقعدت اشغل كرسي لطيفه ودر بزيئات صنعة وطقاطيق وشبايك  
حاجة حلوه طلعت لنا الطريزات بطلت على الكرسي وجولنا الجماعه  
الآلافرايكه وعملوا الدرا بزيئات الحديد والشبايك الامريكاني بطلت  
صنعتنا فرحت عملت فوطى وقاسيت الخول وشفت المر لما اتعلمت  
القزازه وفتحت لي قعة شغل ورحت استلفت كام قرش وجبت لي  
حبة غزل وقصدت باب الكريم . طلعت الصنعة عال وجانا شويه  
زباين عموله وجريت الميه نوعاً التفتنا لقينا الفوط جايا تفتل من  
بلاد برا معموله من القطن القطاع والكمنه الي يياخدوها من عندنا  
يملوها تاني ويعملوها فاش اشكل والوان ويضحكو علينا بها . لما  
شافوها الجماعه بتوعنا وعينك ما تشوف الا النور سابونا قاعدين نش  
وراحوا الخواجات وصارو ياخذوا الي بنبيعه احنا بعشرة قروش بعشره

افرنك واحب على قلوبهم من العسل . نقول يا اخي حدش بفتكر في  
الكلام ده ويقول ضيعنا فلوسنا للغريب وموتنا صنعة بلادنا وخلينا  
الصناعيه دايرين صايعين . لا وعينيك الا كل انسان زي اللي على  
عينيه غما وسابونا قرايه على بلاط . فمن غلبي رحت اشتغل عند الجماعه  
بتوع الشاهي والقطني وقلت آهي دي صنعه ماسكه حيلها شويه . ما  
صدقنا انا نشم ريحة المعامله والتفتنا لقينا الصنف جه يرف من بلاد  
برا مصنوع من نبات يشبه الحرير على قطن اسكيرتو ومصبوغ صباغه  
لعه من لبستين تهد وتلاقيه راح زي الحتمه الشرموطه . قمنا اخنا  
قلنا ايه من غفلتناها اولاد البلد عمي لما رايجين يفوتو الحاجه المضمونه  
المنقونه ويروحو ياخدو البلاوي دي وحد يحط فلوسه في الهلاهيل  
والحاجه اللي ما تنفعشي . وعينيك ما نفع كلامنا وشفناهم نزاو على  
البضاعة المغشوشه زي المايل من غير ما يفتكرو ولا يشوفو اصلها ايه  
وفاتو الواحد منا يروح آخر النهار يلحس صوابه ويدخل البيت على  
راي المثل . سيدي ما احسن وصفه لا في ايده ولا في طرفه . ولا  
يخفاك هم العيال والبيت ما يعذر شي فقلت يا حنفي رايح تقعد بطل  
وعمالك عاوزين القوت الضروري روح دورلك على صنعه فضلت  
اقلب واعاير واجيب من هنا واودي من هنا والدنيا قدامي زي خرم  
الابره لما ربنا هداني بعد حوس ودوس وقمت بعت الحبتين الصيغه  
بتوع الوليه واشتريت حبة نخاس وقعدت على باب الله فتح الفتح  
وانعدل الربح نوعاً وسديت القرشين لصاحبهم وقمت كسيت العيال

وخزنت البيت وبانت علينا النعمة شويه . احنا في الكلام ومثله  
وجاتنا الصهون الصيني والحلل الحديد وكان اللي جرى ما كان  
فعدنا نعد الماشيين وزى ما نفخ الدكان زى ما نقفله سنه كامله حتى  
بعنا اللي ورانا واللي قدامنا واخيراً بعنا الدكان بحاجة دينئة وطلعنا يا  
مولاي كما خلقتني

ن . على كده عمك الاوسطى حسن الخياط فات الصنعه والحاج  
محمود الحريري فات عامل القبطان والشريط والزراير وعمك يوسف  
ما بقاش بيغزل والمعلم علي فات النجارة والسيد درويش القصبي قفل  
دكانه والجماعه اللي زى الحمصاني والهمجين فضوها سيره وبقية اخواناً  
الصناعية والتجار بقي حالم عبره . ح . انا باقول لك انت كنت في  
الجب نقول اطعموا من البلد صنايعنا راح عليها ليل والعمد والاعيان  
والذوات قاعدين اللي يزرع واللي مستخدم واللي بيتاجر وكل ما جالم  
نصين على برّه نقولشي الا احنا فعله للخواجات بنشتغل عندهم باللقمه .  
ادحنا بقينا زى دودة الحرير تموت نفسها في عمله وغيرها يلبسه . ن .  
بقي العبارة بقت على الحديد ما بقاش عندنا صنايعيه ابدًا داش يغم  
ح . الحمد لله لسه الزبالين منا والحماره والشيالين والكيالين والخدامين  
والفعله ومساحين الجزم والبوايين وشوية عطارين على كام بتاع بفته  
على بعضش جزارين وشوية حدادين وخردجية وبياعين طعميه وكرشه  
وكحك وفول ثابت وفجل وكرات ومسكه وبقمه وملآنه وبرسيم على  
شوية عيآشه وبياعين طواقي وكام صرّماتي على كام نخّاس وانت تفهم

الباقى يعني ما بَقَلْنَش الا الحاجه الذقه . والدكاكين النظيفه والبضايح  
العال كلها بتاعت الخواجات وهيا اللي ماشيه في البلد . ن . طيب ما  
تشتروا من بضاعة الخواجات وتبيعوا في دكاكينكم زيهم . ح . اشترينا  
يا سيدي منهم وحطينا كمبيالات علينا وقعدنا ننش برده يفوت علينا  
ابن البلد ويفوتنا ويميل على الخواجه ونقول له ايه ما بتشتريش من  
ابن بلدك يقول لك بضاعة الخواجه عال وكلامو واحد ولا يعرفش  
الغش زي اولاد البلد . شوف دي الغفلة قال اللي بيع لو ابو خمسه  
بعشره ما يعرفش الغش واللي بدو يكسب منه في الميه خمسه يبقى  
غشاش . وحياتك فضلت التجار تستنه البيع والشر لما جه وقت الكمبيالة  
والمعامله مقصره راحت الخواجات وضعت ايدها على البيوت وطلعو  
اصحابها التجار منها وصبح الواحد منّا يقول يا حيط داريني . وترجع  
ونقول لي بيع بضاعة افرنكي . ن . اللي عندك ادحنا عرفناه لما اسأل  
كمان جماعه غيرك واشوف الحكايبه ايه حقاً ان كان كلهم على المعدل  
ده قول يا رحمن يا رحيم . ح . شوف الجماعه اللي واقفين وراك دول  
اهم من الموضه . ن . انا مالي ومال الجنسيه دي . ح . إيوا طيب اسمع  
حكايتهم وشوف بيتولو ايه واهو علم عرفته خايتك تعرف الصوره ايه  
. ن . تعرف دول منين . ح . إيوا اللي واقف على شمالك اسمه سـ  
لطافت ابوه مات وفاتلو دمه فلوس طيبة واللي جنبو اسمه سـ ظرافت  
مراته ماتت وفاتت لو دواهي مثلته . ن . طيب نسمع ونشوف رايحين  
يقولوا ايه لاجل اتفرج على اولاد اليوم .



• لطافت • بونو سوار موسيو ظرافت كومن سافا منشير • ظرافت •  
 بونو سوار عزيزي انت جاي منين • لطافت • من المحل اياه ولكن  
 يا موسيو انا اجننت وطلعت عفريت اللياليه • رحت العب القمار ويا  
 اسعادنا اللي انت عارفهم خسرت ميتين جنيهه في ساعتين وطلعت افرج  
 عن نفسي شويه رحت البيره اياها خدت اربعة انصاص بيره واتنين  
 مارتل واستلفت خمسة جنيهه من بني لحد الصبح ورحت عند البنت  
 وجدتها متيّه عليه مع ان فلوسي كلها رايحه عليها وعلى القمار وحيات  
 ابوك خمسة الاف جنيهه اللي بقيت مضيعهم السنه دي • ظرافت • تشكي  
 لي وانا ابكي لك وعلى رأي المثل لا تعاليري ولا اعابرك الهم طابلي  
 وطابلك اهو مندّا جادا والحاله من بعضها وعلى رأي المثل ما يفرك الباب  
 وتزويقه اللي جوا نشفان ريقه (كلام السكارى كلّولت) • انا لي  
 حكاية عجيبه وقصه غريبه بس خايف نديم يستمعها يقوم يحطها في الجرنال  
 بناعه • لطافت • بلا نديم بلا غيره احنا اذا كنا رايحين نحسب حسابه  
 وحسابه لا احنا مسايين ولا رايحين ولا جايين • دا زمن حرّيه يا عم  
 وابوك ما هو ابوك واخوك ما هو اخوك • هوّا نديم موش شايف لما رايح  
 يتكلم في اسياده اّمّال البير دي واللوكاندات والخماير والمحاشش وقهاوي  
 الرقص دي معموله لمن موش للكام جدع النضاف اللي في البلد يساو  
 غابهم فيها • ظرافت • ما هو الكلام ده صحيح ولكن هوّا مقصوده جنس •  
 مقصوده اننا نوفر القرشين اللي معانا ونشتغل بهم في تجاره في صناعه في زراعه  
 زي الاوريين على شان نصبح اغنيا شويه وتفضل البلد ماسكه حيلها شويه

بالناس الي فيها ولكن نديم جئنا بعد خراب بصره . ومعلّش اقول لك  
على الي جرى لي وستين سنه ولكن اصبر عليّ لما افوق احسن انا  
سكران والكلام دلوقت ما يطلعش موزون يوم الثلاث الي جي اقول  
لك على الحكاية من طقطع لسلامو عليكم . ح . شوف يا سيدنا نبقي  
احنا لاحسين اللهلوبه ودول دابرين ييعزقو في الجنهات . ن . ما هو  
معذور فلوس لا تعب فيها ولا شقى ولا يخفاك مال تجيبو الاريح  
تاخذو الزوابع ومع ذلك ده عرفنا بلوته ! نشوف حكاية الثاني ايه

سوال

اضبط لنا المثل الذي في العدد الاول وفسره لنا وقل لنا على  
اصل ضربه ولكم الفضل  
محمود ونسي  
بالرفازيق

ج . الورشان بفتح الواو والراء والشين طائر وهو ساق حرّ ويجمع  
على ورشان كعرفان ووراشين كعناوين والمُشان بضم الميم وفتح الشين  
ويقال فيه الموشان والمشان بكسر الميم في الثاني اطيّب الرطب وهو  
مضاف الى الرطب من اضافة الخاص الى العام . والمثل يضرب لمن  
يظهر شيئاً والمراد منه شيء آخر ورواية القاموس . بعله الورشان باكل  
رطب المشان . وهي التي نشرها الاستاذ غير ان الرطب وقع معرّفاً  
والمشان وقع وصفاً له والصواب ان الرطب منكر والمشان مضاف اليه  
اما سببه فقد قال الدميري سببه ان قوماً استخفظوا عبداً لهم رطب  
نخلهم فكان باكله فلذا عوتب على سوء الاثر فيه يقول اكله الورشان

فقل ذلك اه وعلى هذا تكون روايته بعله الورشان تاكل رطب  
الشان وبعضهم عرف الرطب فيكون وصفه بالشان من باب وصف  
الشيء باخص اوصافه كقولك جاء العالم القانوني

❖ همة تشكر ❖

بعث الينا احد الادباء بيتين من الزجل يحثنا بهما على ارسال  
من يستلم قيمة الاشتراك منه وهما

ماهيبي قربت تفرغ واللي يحصل ماجاني  
هيا ابعثوه ياخذ قسطه ولا اهلونا للتاني

فنشكره على هذه الهمة كما نشني على الذين بادروا بدفع قيم  
الاشتراك ليكونوا معنا بدءاً ثانية في تقديم هذه الخدمة الوطنية

❖ شرح قانون العقوبات ❖

لحضرة المحقق الفاضل والقانوني البارع الكاتب المشيء المجيد  
امين افندي البستاني وهو جزان عظيمان يبلغ الجزء الواحد فوق  
الستائة صحيفة وقد شرع في طبع الجزء الاول منه وينتهي طبعه قريباً  
وهو يطبع في مطبعة المحروسة بحروف اسلامبولية طبعاً نظيفاً معتنى به  
كما هو جارٍ في الكتب التي تطبع في هذه المطبعة وبدل الاشتراك  
فيه ٢٥ قرشاً صاغاً وثمنه بعد الطبع ٣٥ قرشاً صاغاً ايضاً فمن اراد  
الاشتراك في هذا الكتاب فليخبر ادارة الاستاذ وهي نخابر مؤلفه نيابة  
عن المشتركين . وهو شرح كبير واف بالمقصود يحتاجه كل من له

تعلق بالقضايا والمرافعات بل كل من يلزمه الوقوف على القوانين  
المصرية وشروحها لما فيه من كبير الفائدة

﴿ اصلاح ﴾

وقع غلط طبع في صحيفة ٢٤ من العدد الاول في السطر الثامن  
عشر منها . بما يروه . والصواب . بما يرونه . وفي السطر الثاني عشر  
من الصحيفة الثالثة من كان ويكون . وما تعلمون . ونص الآية . وما  
تعملون . وفي صحيفة ١٧ سطر ٦ من كان ويكون في هذا العدد . من  
الخصائص والغائها وهي والغائها . وفي صحيفة ١٨ سطر ١٠ . ثم لا اراه  
وهي لا اراه . وفي صحيفة ١٩ سطر ٥ . لا الوالدان وهي الوالدان .  
وفي هذه الصحيفة سطر ٩ . والكل يجمله وهي يجمله . وفيها ايضاً في  
سطر ١٠ . وقد قدر رزق وهي وقد رزق بحذف قدر وفي صحيفة  
٢٢ سطر ٦ . كل فريق فجعله وهي فجأ فجعله . وفي صحيفة ٢٢ سطر  
١٨ . والأمن ناشر وهي ناشر . فنرجو المشركين اصلاح هذا الخطاء  
بالقلم فقد طبعت هذه المازمة الاخيرة قبل مراجعة تصحيحها

﴿ حسن عناية ﴾

نما يحسن ذكره ويحمد فاعله ان حضرة الماجد مهدي بك احمد امين صندوق  
الدين العمومي مع كونه لم يفرغ من مأتم المرحومة حرمة فانه احيا ليلة جلوس الحضرة  
الشاهانية الفخيمة بالقران العزيز والذكر والصلوات جرياً على عادته ولم يمنعه حزنه من  
خدمة سلطاننا الانعم واميرالمؤمنين الاعظم وكانت الليلة جامعة لكثيرين من الامراء  
والاعيان فنشني على حسن عنايته كما نشني على كل من شاركه في هذا العمل الجليل من  
المصريين الذين قلوبهم ممتلئة بحب خليفتهم الاكبر خلد الله تعالى ملكه ( نديم )